

Poemas

Susy Delgado
susydelus@yahoo.com

Purahéi mombyrymi¹

Ella empezó a cantar
bajito, lentamente
como buscando alguna vieja canción olvidada
tal vez alguna de esas
que cantaba la abuela.
Juntó las hojas secas
las migajas
los papeles
y limpió su mañana
como se limpia a una criatura
y sus manos rezaron
a los dioses que nunca existieron
al recuerdo lejano y perdido
de un regazo
por un pequeño espacio tibio
una mañana de jazmines dulces
una vieja canción olvidada
Che yvotymi mombyry
*péina ndéve apurahéi...*²

Ella debió subir
una larga escalera
hasta tocar el último escalón
recostado en el aire tembloroso
donde el niño posaba
sus piecitos rosados, vacilantes
mientras su cuerpo
desafiaba el precario equilibrio
alzándose hacia el cielo infinito
y sus manos
irremediabilmente lejos
de las manos de ella
alitas extendidas, indomables
dibujaban
el paisaje invisible
el paisaje inasible
el paisaje infinito de la libertad.

1 || Pequeña canción lejana

2 || Mi florecita lejana/ aquí te vengo a cantar

Entonces ella supo
que el tiempo de aquel canto
purahéi mombyrymi
*ipúva he'ẽ asy*³
se había apagado
definitivamente.

.....

Kuruguaty

Kuruguaty
oñembyasy
ojahe'ó...
Kuruguaty
ipu asy
ñane kytĩ
ñande piro
ñande reity
ñande juka.

Kuruguaty
aña raity
tekovaieta ijaty hague
oñua tapicha mboriahu
oity ñuhãme
oñemboharái hekomíre
ikéra yvotyre.
Jatevu
mbói chini
káva pochy
yryvu
mboriahu ro'óre okarúva
aña rymba
aña ruvicha.

Kuruguaty
oñembyasy
ojahe'ó
osapukái
okorói rei pyhare pytépe.

Curuguaty
se duele
y llora...
Curuguaty
suena doliente
nos hiere
nos despelleja
nos echa
nos mata.

Curuguaty
nido del diablo
de esa gente de vida maligna
que abrazó a esa gente pobre
los empujó a la trampa
jugó con sus vidas
con sus sueños.
Garrapatas
víboras cascabel
avispas rabiosas
cuervos
que comen carne de pobres
animales del diablo
caciques del diablo.

Curuguaty
se duele
llora
grita
clama vanamente en medio de la
noche.

3 || Que suena tan dulce (en guaraní se habla de una dulzura que duele, cuando ella es acentuada).

Amali

Amangy
amandy
amandáu
Amali.

Pukavy ojekáva
omombáy omomyí
omboi
omokyrỹiva
ko'ẽ.

Yvytu piro'y
oñua ojapichýva
pire.

Purahéi apysẽ
okapu
opopo
ojeroky
torymi.

Eirete
yryjúi
mandyju
guyrami
Amangy,
amandy
amandáu
Amali.

.....

Amalí

Aguacero
agua-lluvia
agua-nieve
Amalí.

Sonrisa que se abre
despierta se mueve
desnuda
cosquillea
el alba.

Brisa fresca
que abraza y acaricia
la piel.

Canto que asoma
estalla
salta
baila
alegrecito.

Miel
espuma
algodón
pajarito
Aguacero
agua-lluvia
agua-nieve
Amalí.